

Home Theatre Speaker System

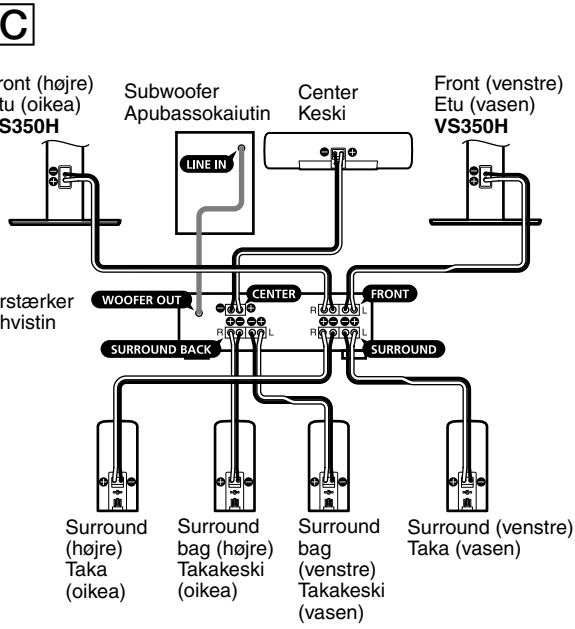
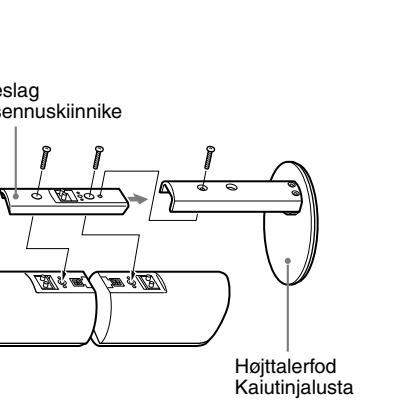
SA-VS350H

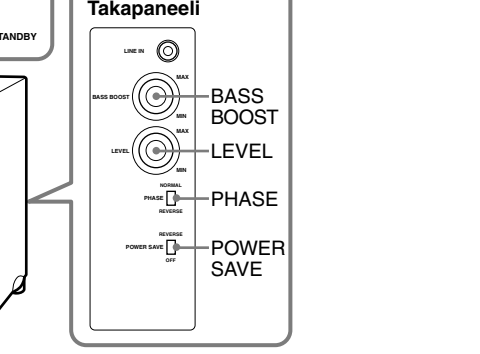
SA-VS150H

©2009 Sony Corporation


A-1 7.1-kanals höjttalersystem 7.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä

A-2 6.1-kanals höjttalersystem 6.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä

A-3 5.1-kanals höjttalersystem 5.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä

D Højtalterne set bagfra Kaiuttimien takaosat

D Subwooferen set bagfra Apubassokaiuttimen takaosa


Dansk

ADVARSEL

For at reducere risikoen for brand må du ikke dække ventilationsåbningen på apparatet med aviser, dug, gardiner osv. Du må ikke anbringe åbne flammer som eksempelvis tændte lys på apparatet.

For at reducere risikoen for elektrisk stød, må du ikke udsætte dette apparat for dryp eller sprøjt, og undlad at placere genstande der indeholder væsker, som eksempelvis vaser, på apparatet.

Systemet skal fastgøres til gulvet/væggen i overensstemmelse med monteringsvejledningen for at undgå personskade. Strømmen til systemet er ikke afbrudt, så længe netledningen sidder i stikkontakten. Dette gælder også, selvom selve systemet er blevet slukket.

Eftersom hovedstikket benyttes til at afbryde strømmen til enheden, skal denne forbindes med et lettilgængelig AC-udtag. Hvis du bemærker en anomalier ved enheden, skal hovedstrømmen fra AC-udtaget øjeblikkeligt afbrydes.

Installer ikke apparatet, hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.

Fabriksskiltet sidder uundvædit på bagsiden af systemet.

CE



Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og opbejdnng af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer.

Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Bemærkning til kunder: følgende informationer er kun gældende for udstryr der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder.

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Henvendelser vedrørende service eller garanti skal ske til de adresser, der står anført i de separate service- eller garantidokumenter.

Forholdsregler

Om sikkerheden

- Kontroller, at systemets driftsspænding er identisk med den lokale netspænding, inden systemet tages i anvendelse.
- Tag stikket ud af stikkontakten i væggen, hvis systemet ikke skal anvendes i længere tid. Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når du tager stikket ud.
- Skulle der komme væske eller en genstand ind i systemet, skal systemet afbrydes og undersages af en tekniker, før det tages i anvendelse igen.
- Netledningen må kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted.

Om anvendelsen

- Anvend ikke højttalersystemet med et kontinuerligt wattforbrug, der er større end systemets maksimale indgangseffekt.
- Hvis højttalerltilslutningens polaritet ikke er korrekt, vil bassen blive svag og de forskellige instrumenters position uklar.
- Sluk for forstærkeren, inden tilslutningerne udføres, for at forhindre, at højttalersystemet tager skade.
- Højttalergitteret kan ikke tages af. Forsøg ikke at fjerne højttalergitteret. Hvis du gør det, risikerer du, at højttalergitteret tager skade.
- Lydstryken bør ikke skrues så højt op, at lyden forvrænges.

Om placeringen

- Anbring ikke højttalerne i en skrå stilling.
- Anbring ikke højttalerne på et sted, hvor:
 - der er meget varmt eller koldt.
 - der er støv eller snæs.
 - der er meget fugtigt.
 - de kan blive udsat for vibrationer.
 - de kan blive udsat for direkte sol.
- Vær forsigtig, hvis højttaleren anbringes på et specialbehandlet gulv (poleret, voks- eller oliebehandlet osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning.

Om rengøring

Rengør højttalerens ydre med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel eller vand. Anvend aldrig nogen form for skrubsvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, f.eks. sprit eller rensbenzin.

Om denne brugsvejledning

SA-VS350H/SA-VS150H er et 7.1-kanals højttalersystem bestående af to fronthøjttalere, fire surround/surroundbaghøjttalere, en centerhøjttaler og en subwoofer. Du kan også nyde 5.1- eller 6.1-kanals surroundsound ved at sette surround- eller surroundbaghøjttalerne sammen med de medfølgende beslag. Systemet understøtter Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, Dolby Digital og DTS**, osv. og giver en fuldendt filmoplevelse.

* "Dolby" og det dobbelte D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

** "DTS" og "DTS Digital Surround" er registrerede varemærker tilhørende Digital Theater Systems, Inc.

Placering af højttalerne (A)

Hver højttaler skal vende mod lyttepositionen. Surroundeffekten vil blive bedre, hvis alle højttalerne placeres i samme afstand til lyttepositionen.

Placer højttalerne som følger:

Fronthøjttalere: Placeres på højre og venstre side af tv'et med en passende afstand.

Subwoofer: Placeres på en vilkårlig side af tv'et.

Centerhøjttaler: Placeres oven for og midt for tv'et.
Surroundhøjttalere: Placeringen afhænger af rummets opbygning.

Surround-højttalerne kan placeres, hvor som helst mellem position **●** og **●**.

Yderligere oplysninger om placering af højttalerne findes under eksemplerne A-1 til 3.

Når systemet bruges til 5.1- eller 6.1-kanals surroundsound (B)

[SA-VS350H]

Sæt surround/surroundbaghøjttalerne sammen med de medfølgende beslag, og monter de samlede højttalere på de medfølgende højttalerfodder. Vi anbefaler, at du bruger de sammensatte højttalere som surroundhøjttaler, når du bruger et 6.1-kanals højttalersystem.

[SA-VS150H]

Sæt højttalerne sammen med de medfølgende beslag, og monter de samlede højttalere på de medfølgende højttalerfodder.

Tilslutning af systemet (C)

Sørg for, at der er slukket for alle komponenter (herunder subwooferen), før du udfører tilslutningen. Slut højttalersystemet til højttalerudgangsstikkene på en forstærker.

Tegningen viser et eksempel på tilslutning af højttalerne til en forstærker. Yderligere oplysninger på tilslutning til en forstærker findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med din forstærker.

Tilslutning af højttalerne (D)

- Sørg for, at plusstykket (+) og minusstykket (-) på højttalerne slutes til de tilsvarende plusstik (+) og minusstik (-) på forstærkeren.

- Sørg for, at alle tilslutninger er udført korrekt. Kontakt mellem blottede højttalerlæde og højttalerstikkene kan resultere i kortslutning.

- Sørg for at spænde skrueerne på højttalerne godt, da løse skrueer kan forårsage støj.

Indstilling af forstærkeren

Ved tilslutning til en forstærker med interne IERkanalsdekodere (Dolby Digital, DTS osv.), skal du bruge opsætningsmenuerne til forstærkeren, når du skal specificere parametrene for højttalersystemet.

1. Angiv højttalerstørrelsen.

De korrekte indstillinger findes i oversigten nedenfor. Yderligere oplysninger på indstillingen findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med din forstærker.

For	Indstilling
Fronthøjttalere	SMALL
Centerhøjttaleren	SMALL
Surroundhøjttalere	SMALL
Subwooferen	ON (eller YES)
Surround bag	SMALL

2. Angiv crossover-frekvensen.

Hvis du bruger forstærkeren med justerbar crossover-frekvens, anbefales det, at du vælger 180 Hz (eller tæt på denne værdi) som crossover-frekvens for front-, center- og surroundhøjttalerne.

Justering af subwooferen (E)

Frontpanel

POWER

Tænder højttalersystemet.

Indikatoren ON/STANDBY

Lysér grønt, når subwooferen er tændt. Lysér rødt, når subwooferen er i energisparetilstand.

Bagpanel

LEVEL
Drej på denne knap for at regulere lydstryken. Hvis du afslipper højttalerydstryd, skal du ikke skrue for højt op for subwooferens lyd.

BASS BOOST

Drej på denne knap for at justere BASS BOOST-niveauet.

PHASE

Indstil denne knap for at vælge fasepolariteten NORMAL eller REVERSE.

I nogle omgivelser kan du opnå en bedre baseffekt ved at vende fasepolariteten (afhængigt af fronthøjttalertype, subwooferens placering og indstillingen af BASS BOOST). Vælg den indstilling, der giver den fortrukne lyd ved den normale lytteposition.

POWER SAVE

Aktiver den automatiske tænd/sluk-funktion. Hvis der ikke registreres signalinput i fem minutter, mens der er tændt for subwooferen, lyser indikatoren ON/STANDBY rødt, og subwooferen skifter til energisparetilstand. Subwooferen tændes automatisk, når den registrerer et signalinput.

Fejlfinding

Se nedenstående liste, og følg rådene for at løse eventuelle problemer med højttalersystemet. Kontakt din Sony-forhandler, hvis problemet fortsætter.

Der er ingen lyd fra højttalerne.

- Kontroller, at tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at forstærkerens lydstyrke er øget til det rigtige niveau.
- Kontroller, at programkildevælgeren på forstærkeren er indstillet til den rigtige kilde.
- Kontroller, om hovedtelefonerne er tilsluttet. Hvis det er tilfældet, skal de tages ud af stikket.
- Kontroller, at subwooferen ikke er i energisparetilstand. Hvis du aktiverer nogle lydforstærkende funktioner på forstærkeren. Deaktiver dem, hvis det er tilfældet.
- Hvis lyden forvrænges, når du aktiverer basforstærkeren på forstærkeren (f.eks. DBFB, GROOVE, grafisk equalizer, osv.), skal du skrue ned for basforstærkeren og justere niveauet.

Der er forvrængning i lyden fra subwooferen.

- Kontroller, om der er aktiveret nogle lydforstærkende funktioner på forstærkeren. Deaktiver dem, hvis det er tilfældet.
- Hvis lyden forvrænges, når du aktiverer basforstærkeren på forstærkeren (f.eks. DBFB, GROOVE, grafisk equalizer, osv.), skal du skrue ned for basforstærkeren og justere niveauet.

Der er brummen eller støj i lyden fra højttalerne.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at ingen af lydkomponenterne står for tæt på tv-modtageren.
- Hvis subwooferens lyd skrues helt op på maksimum, kan der genereres støj.

Der er pludselig ingen lyd.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført. Kontakt mellem blottede højttalerlæde ved højttalerstikkene kan resultere i kortslutning.

Basydene er for kraftige.

- Nogle materialer optages med en så kraftig bas, at det kan virke overdrevet. Hvis dette sker, skal du dreje BASS BOOST mod minimum.

Hyletoner.

- Placer højttalerne i en anden position, eller skru ned for lyden til forstærkeren.

Specifikationer

SS-FVS350 (fronthøjttalere til SA-VS350H)

Højttalereenheder	2-vejs <p>Bashøjttalere: 60 × 100 mm, keglemembran-type</p> Diskanthøjttalere: 25 mm, balanceret kegletype Basrefleks 8 ohm
Kabinettype	150 W
Nominel impedans	81 dB (1 W, 1 m)
Effektkapacitet	120 Hz - 50.000 Hz
Følsomhedsniveau	Ca. 82 × 1.060 × 100 mm, inkl. frontgitter (fodens diameter: 250 mm)
Frekvensområde	Ca. 5,0 kHz
Mål (b/h/d)	
Vægt	

SS-CNV350 (centerhøjttaleren)

Højttalersystem	2-vejs
Højttalereenheder	Bashøjttalere: 57 mm (× 2), keglemembran-type <p>Diskanthøjttalere: 25 mm, balanceret kegletype</p> Basrefleks 8 ohm
Kabinettype	150 W
Nominel impedans	81 dB (1 W, 1 m)
Effektkapacitet	120 Hz - 50.000 Hz
Følsomhedsniveau	Ca. 345 × 86 × 98 mm, inkl. frontgitter
Frekvensområde	Ca. 1,7 kHz
Mål (b/h/d)	
Vægt	

SS-SRV350 (surroundhøjttalere til SA-VS350H) (front- og surroundhøjttalere til SA-VS150H)

Højttalersystem	2-vejs
Højttalereenheder	Bashøjttalere: 60 × 100 mm, keglemembran-type <p>Diskanthøjttalere: 25 mm, balanceret kegletype</p> Basrefleks 8 ohm
Kabinettype	150 W
Nominel impedans	81 dB (1 W, 1 m)
Effektkapacitet	120 Hz - 50.000 Hz
Følsomhedsniveau	Ca. 82 × 184 × 98 mm, inkl. frontgitter
Frekvensområde	Ca. 1,0 kHz
Mål (b/h/d)	
Vægt	

SA-WVS350 (subwoofer)

Højttalersystem	Aktiv subwoofer
Højttalereenheder	Bashøjttalere: 150 mm (× 2), keglemembran-type <p>Akustisk belasted basrefleks</p>
Kabinettype	28 Hz - 200 Hz
Frekvensområde ved gengivelse	Vedvarende RMS-udgangseffekt
	150 W (6 ohm, 100 Hz, 10% THD)
Indgange	
LINE IN (indgangsstik)	
Generelt	
Strømforsyning	220 til 230 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	90 W/under 0,9 W (standby)
Mål (b/h/d)	Ca. 197 × 410 × 505 mm, inkl. frontgitter
Vægt	Ca. 13 kg

Medfølgende tilbehør

Lyd-kabel (1)
Højttalerkabler (4)
Højttalerkabler (3)
Beslag (2)
Højttalerfodder (til surround/surroundbaghøjttalere) (2)
Skrue (6)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Suomi

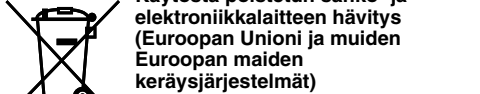
VAROITUS

Älä peitä laitteen ilmanvaihtokaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, liimalla tai verhoilla, jotta tulipalon vaara voidaan välttää. Älä myöskään aseta avotulta, kuten palavaa kynttilää, laitteen päälle. Suojaa laite tippuvallita tai roiskuvalla vedellä äläkä sijoita laitteen päälle mallakkoon tai muuta nestettä sisältäviä esineitä, jotta tulipalon ja sähköiskun vaara voidaan välttää. Laite on kiinnitettävä tukevasti seinään tai lattiaan asennusohjeiden mukaisesti, jotta loukkautumisvaara voidaan välttää. Laite on kytkettynä sähköverkkoon, kun virtajohto on liitetynä pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu virtakytkimellä. Koska laite irrotaan verkovirrasta irrottamalla virtajohto pistorasista, kytkte laite pistorasian, johon on esteetön pääsy. Jos laite toimii epänormaalisti, irrota virtajohto pistorasista välittömästi.

<div> <div><div>Älä asenna laitetta abtaeseen paikkaan, kuten kirjahyllyn umpinaiseen osaan tai seinään upotettuun kaappiin.</div></div> </div>
--

Arvokilpi sijaitsee laitteen takaosassa.

CE



Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä.

Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierräyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jäte­käsitelystä. Materiaalien kierrätys säätää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisilta.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitetta, jota myydään EU:n direktiivinä noudattavissa maissa.
Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikkisa tuotteen huolto- tai takuusiisoissa otatakaa yhteyss valtuutettun Sony huoltoon.

Varotoimet

Turvallisuudesta

- Ennen kuin aloitat järjestelmän käytön, varmista, että sen käyttöympäristö on sama kuin paikallinen verkoympäristö.
- Irrota laite seinäpistorasiasta, jos laitetta ei aio käytettyä pitkäaikoon aikaan. Irrota johto tarttumalla kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta.
- Jos järjestelmän sisään putoaa tai kaatuo jotakin, irrota virtajohto ja tarkastuta laite ammattihenkilöllä ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Verkojohto on vaihdattettava alaa liikkeessä.

Käytöstä

- Vältä kaiutinjärjestelmän jatkuvaa käyttöä sellaisella wattimäärällä, joka ylittää järjestelmän tulotulon.
- Jos kaiutinliitäntöjen napaisuus ei ole oikein, säilyt ovat heikot ja instrumenttien sijainti epäselvä.
- Katkaise ennen liitäntöjen suorittamista vahvistimesta virta, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoitu.
- Kaiutinverkoa ei voi irrottaa. Älä yritä ottaa pois kaiutinjärjestelmän kaiutinverkoa. Jos tätä yritetään, kaiuttimet vahingoittuvat.
- Älä nosta äänenvoimakkuutta niin suureksi, että ääni säröytyy.

Sijoituksesta

- Älä sijoita kaiuttimia kaltevaan asentoon.
- Älä sijoita kaiuttimia seuraavanlaisiin paikkoihin:
 - erittäin kuumiin ja kylmiin paikkoihin;
 - pölyisiin tai likaisiin paikkoihin
 - hyvin kosteisiin paikkoihin
 - paikkoihin, joissa on värinää
 - paikkaan, johon paistaa auringko.
- Ole varovainen, jos sijoitat kaiuttimen erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahattule, kiillotetulle tai öljytyle) lattiaalle, koska tällöin voi syntyä tahrjoita tai värjäytyä.

Puhdistuksesta

Puhdista kaiuttimien pinnat pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu mietoön pesuaineliuokseen tai veteen. Älä käytä hankaavia puhdistuslappuja, pulvereita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

Tietoja tästä käyttöohjeesta

SA-VS350H/SA-VS150H on 7.1-kanavaiseen tilaäänentoistoon tarkoitettu kaiutinjärjestelmä, johon kuuluu kaksi etukaiutinta, neljä surround-/surround-takakaiutinta, yksi keskekaiutin ja yksi apubassokaiutin. Voit kuunnella myös 5.1- tai 6.1-kanavaista tilaääntä yhdistämällä surround- tai surround-takakaiuttimet vakiovanusteisiin sisältyvillä asennuskiinnikkeillä. Se tukee esimerkiksi Sony Digital Cinema Sound-, Dolby® Pro Logic-, Dolby Digital ja DTS**-järjestelmiä ja on tarkoitettu elokuvien äänen­toistoon.

* ”Dolby” ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.

** ”DTS” ja ”DTS Digital Surround” ovat Digital Theater Systems, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Kaiuttimien sijoittaminen (A)

Kunkin kaiuttimen tulee olla suunnattuna kuuntelupaikkaan. Äänen tilaivaikutelma on tehokkain, kun kaikki kaiuttimet on sijoitettu samalle etäisyydelle kuuntelupaikasta.

Sijoita kaiuttimet seuraavasti:
Etukaiutimet: sopiva etäisyys vasemmalla ja oikealla puolella.
Apubassokaiutin: television jommallekummalle puolelle.
Keskikaiutitin: television keskiosan päälle.
Surround-kaiuttimet: huoneen muotojen mukaan.

Surround-kaiuttimet voidaan sijoittaa minne tahansa kohtien **●** ja **●** välillä.

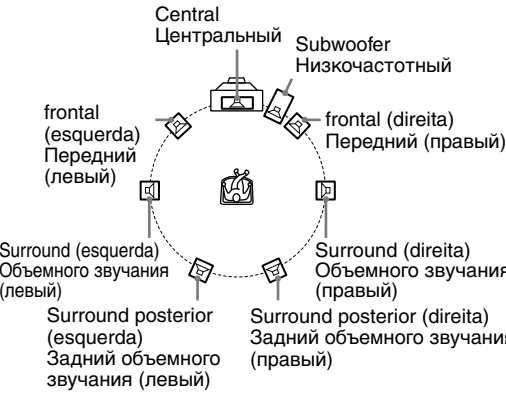
Kuvissa (A)-1-3 näkyy esimerkkejä kaiuttimien sijoittelemisesta.

Kun järjestelmää käytetään 5.1- tai 6.1-kanavassa surround-äänentoistoon (B)

[SA-VS350H]

Yhdistä surround-/surround-takakaiuttimet toisiinsa mukana toimitetuilla asennuskiinnikkeillä ja kiinnitä mukana toimitetut kaiutinjalustat yh

A-1 Sistema de colunas de 7.1 canais 7.1-канальная акустическая система



D Parte posterior das colunas
Zadняя панель динамиков



E Painel frontal
Передняя панель



Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, não tape a abertura de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque fontes de chama aberta, como velas acesas sobre o aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a gotas ou salpicos de água, e não coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser instalado de modo firme no chão/numa parede, de acordo com as instruções de istmo que tenha desligado a unidade, esta não está desligada da corrente eléctrica enquanto estiver ligada à tomada de parede CA.

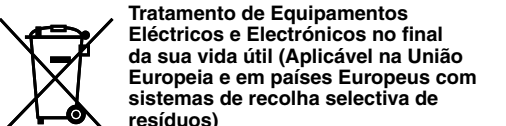
Como a ficha principal é utilizada para desligar a unidade da tomada de alimentação,ogue o aparelho a uma tomada CA facilmente acessível. Se notar alguma anomalia no aparelho, desligue imediatamente a ficha principal da tomada de CA.

Mesmo que tenha desligado a unidade, esta não está desligada da corrente eléctrica enquanto estiver ligada à tomada de parede CA.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

A etiqueta de denominação está localizada na parte traseira exterior.

CE



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas a equipamento comercializado em países que aplicam as directivas da UE.
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Precauções

Segurança

- Antes de ligar o sistema, certifique-se de que a tensão de funcionamento do sistema é idêntica à da rede eléctrica local.
- Desligue o sistema da tomada da rede eléctrica se não o utilizar por um período prolongado. Para desligar o cabo de alimentação, puxe a ficha. Nunca puxe o próprio cabo.
- Se qualquer líquido ou objecto sólido penetrar no sistema, desligue o cabo de alimentação do sistema e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

- O cabo de alimentação de CA só deve ser substituído numa oficina de reparação qualificada.

Funcionamento

- Não utilize o sistema de colunas com uma potência contínua que exceda a potência máxima de entrada do sistema.
- Se a polaridade das ligações das colunas não estiver correcta, os tons graves serão fracos e a posição dos vários instrumentos ficará pouco definida.
- Antes de efectuar ligações, desligue a alimentação do amplificador para evitar danos no sistema de colunas.
- A grelha das colunas não pode ser retirada. Não tente fazê-lo. Se o fizer, pode danificar as colunas.
- Não deve aumentar o volume de som até ao ponto de distorção.

Instalação

- Não instale as colunas numa posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
 - extremamente quentes ou frios
 - empurrados ou sujos
 - excessivamente húmidos
 - sujeitos a vibrações
 - sujeitos à incidência directa da luz solar
- Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encerado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolorado.

Limpeza

Limpe as colunas exteriormente com um pano macio ligeiramente húmedecido com uma solução de detergente suave ou água. Não use nenhum tipo de escova abrasiva, pó abrasivo ou solvente, tal como diluente, benzina ou álcool.

Sobre este manual

O SA-VS350H/SA-VS150H é um sistema de colunas de 7.1 canais composto por duas colunas frontais, quatro colunas surround/surround posterior, uma coluna central e um subwoofer. Também pode ouvir som surround de 5.1 ou 6.1 canais, juntando as colunas surround ou surround posterior utilizando os suportes fornecidos. Suporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, Dolby Digital e DTS®* etc. e por isso destina-se especificamente a cinema em casa.

* "Dolby" e o símbolo D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

** "DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

Posicionamento das colunas (A)

Cada coluna deve ficar de frente para a posição de audição. Obterá um melhor efeito surround, se todas as colunas forem posicionadas à mesma distância da posição de audição.

Posicione as colunas do seguinte modo:
Colunas frontais: a uma distância adequada à esquerda e direita do televisor
Subwoofer: de qualquer um dos lados da televisão
Coluna central: na parte central superior do televisor
Colunas surround: depende da configuração da divisão

Português

Posicionamento das colunas (A)

Cada coluna deve ficar de frente para a posição de audição. Obterá um melhor efeito surround, se todas as colunas forem posicionadas à mesma distância da posição de audição.

Posicione as colunas do seguinte modo:
Colunas frontais: a uma distância adequada à esquerda e direita do televisor
Subwoofer: de qualquer um dos lados da televisão
Coluna central: na parte central superior do televisor
Colunas surround: depende da configuração da divisão

As colunas surround podem ser colocadas em qualquer ponto entre a posição (A) e (B).

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustrações (A)-1-3 para exemplos sobre como posicionar as colunas.

Consulte as ilustr